

Les villes africaines au cœur des enjeux de la Francophonie.

par Richard MARCOUX Directeur de l'ODSEF, professeur titulaire, Faculté des sciences sociales, Université Laval

Colloque OPALE sur le thème « Les « linguasphères » dans la gouvernance mondiale de la diversité », Fribourg (Suisse), 13 novembre 2018



Plan

1. Un très bref rappel sur l'ODSEF
2. *Comparaison de l'évolution démographique de quelques espaces linguistiques (RAPIDE SYNTHÈSE)*
3. Croissances urbaines et essai de typologie des villes francophones africaines

- Colloque AUF juin 2007: *Mémoires et démographie*
- Juin 2008 à Paris: *1er séminaire méthodologique sur l'observation du français dans le monde*
- Octobre 2008 Québec: *Sommet de la Francophonie*

- ➔ Mars 2009: *Création de l'ODSEF* (2009-2013)
- ➔ Décembre 2013: *Renouvellement* (4 ans)
- ➔ Mai 2018: *Renouvellement* (4 ans)

Quatre partenaires:

AUF, OIF, Gouv. Québec (MRIF) et Univ. Laval.



Mission et objectifs



- appuyer l'ensemble des initiatives permettant de **circonscrire les dynamiques démo-linguistiques** et de mieux situer la place qu'occupe la langue française au sein des populations de la Francophonie;
- contribuer à assurer la **sauvegarde et la mise en valeur** du patrimoine démographique des États de la Francophonie.

L'ODSEF ?

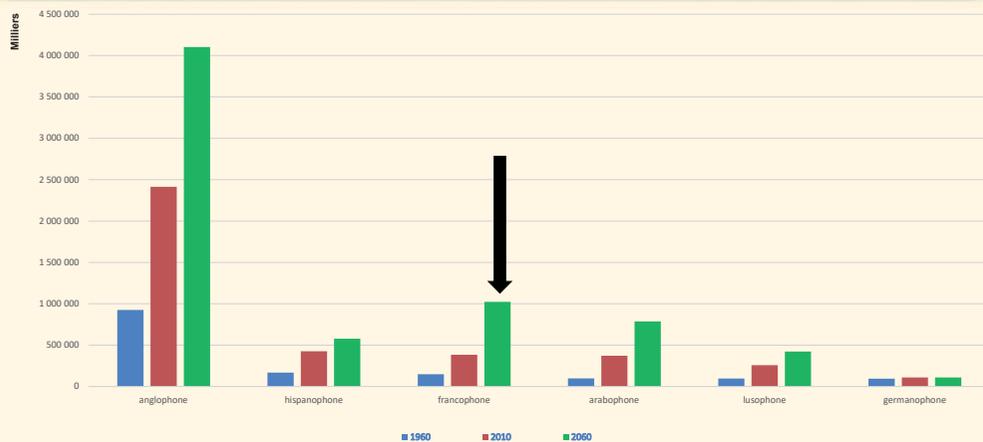
Qu'est-ce que l'ODSEF?

- Un **réseau international** de chercheurs, analystes, cadres et planificateurs, professionnels, doctorants et post-doctorants (autour des thématiques de l'ODSEF)
- Des accords-cadres de collaboration signés entre l'ODSEF et plus d'une vingtaines d'agences nationales de statistiques en Afrique et de centres de recherches
- Espace d'échanges, formations, programme d'accueil, participation à des colloques, conférences, etc.
- Diffusent ensemble des connaissances: savoir francophone

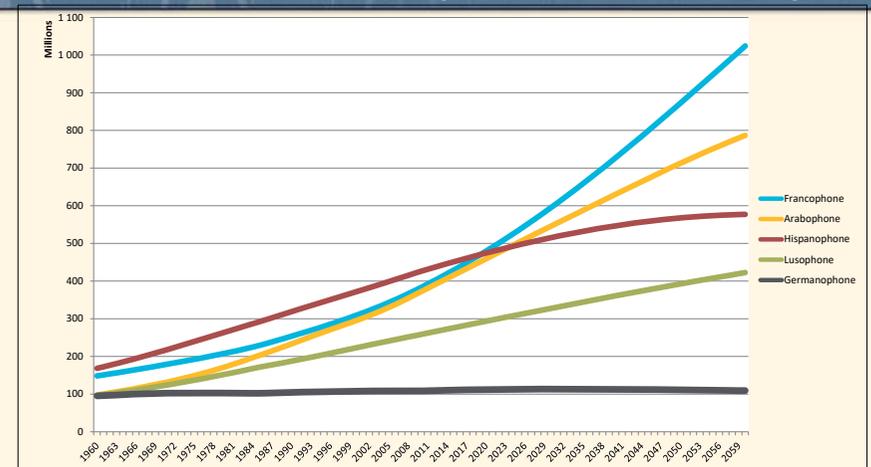
1^{ère} partie de la communicationPartie 1. Comparaison de l'évolution démographique de quelques espaces linguistiques (**RAPIDE SYNTHÈSE**)

- En 2012 (*Forum mondial de la langue française*)
- Comparaison de six espaces linguistiques définis en fonction du caractère officielle des langues (NU 2010)
- Mise à jour à partir des données NU 2017
- **ATTENTION:** ce ne sont pas des locuteurs!

Estimations et projections démographiques de quelques espaces linguistiques. 1960-2010-2060

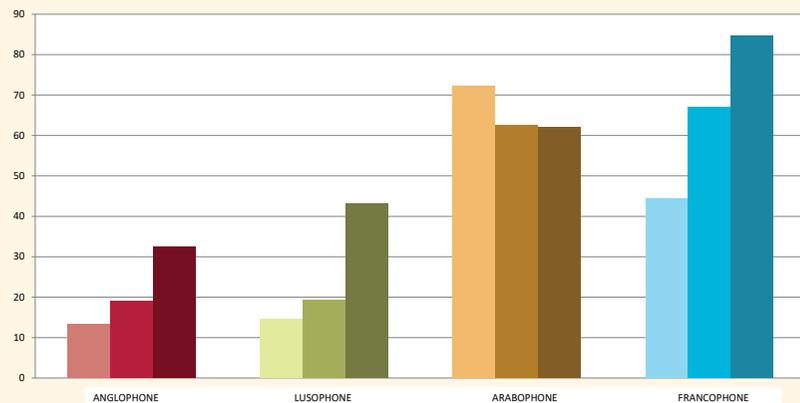


Source : calculs des auteurs s'appuyant sur les estimations et projections issues de World Population Prospects. The 2017 Revision (United Nations, juin 2017)

F3. Évolutions démographiques 1960-2060
Espaces linguistiques définis par la langue officielle.

Source : calculs des auteurs s'appuyant sur les estimations et projections issues de World Population Prospects. The 2017 Revision (United Nations, juin 2017)

F4. Évolution du poids relatif (%) de la population africaine de quatre espaces linguistiques. 1960, 2010 et 2060



Source : calculs des auteurs s'appuyant sur les estimations et projections issues de World Population Prospects. The 2017 Revision (United Nations, juin 2017)

Partie 2. Les dynamiques linguistiques dans les villes africaines

- Pop. urbaine africaine est estimée à environ 500 millions
- devrait tripler d'ici 2050 → 1,5 milliard
- un milliard de nouveaux citadins en Afrique dans 30 ans!

Capitale et grandes agglomérations d'Afrique francophone sont les espaces les plus francophones des pays

- Multilinguisme fait du français le langue véhiculaire?
- Concentration établissements d'enseignement en français?
- Média écrits et affichage?

Des contextes variés l'enseignement

- Les système d'enseignement uniquement en français dans plusieurs pays (Bénin, Côte d'Ivoire, Togo, etc.) ou essentiellement en français (Burkina, Mali, Sénégal, etc.).
- Différent au Maghreb qui compte une langue internationale importante (arabe)
- de même, au Burundi et au Rwanda: langue nationale unique et enseignée dès le primaire et au secondaire (kirundi et kinyarwanda)
 - populations alphabétisées dans ces langues

Des contextes variés les médias écrits

DES SITUATIONS HÉTÉROGÈNES EN AFRIQUE

- Les médias écrits sont principalement diffusés dans les grandes villes.
- Essentiellement en français dans plusieurs pays: Bénin, Côte d'Ivoire, Gabon, Mali, Niger, Congo, etc.
- Cameroun, membre du Commonwealth et de la Francophonie: médias en anglais – surtout en français
- Ailleurs?



← Dakar

Journaux

Ouagadougou



Abidjan →



Affichage dans la rue

← Dakar

Ouagadougou →



Abidjan





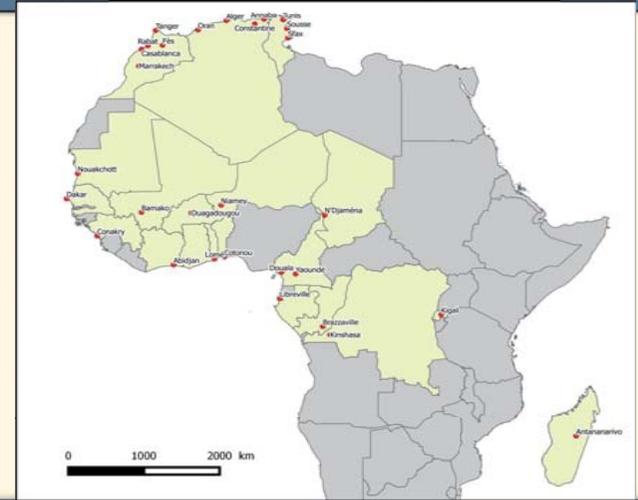
Madagascar ↑
Kigali →

18 ODSEF Observatoire démographique et statistique de l'enquête Transphonne Données de TNS-Kantar près d'une trentaine de villes d'Afrique

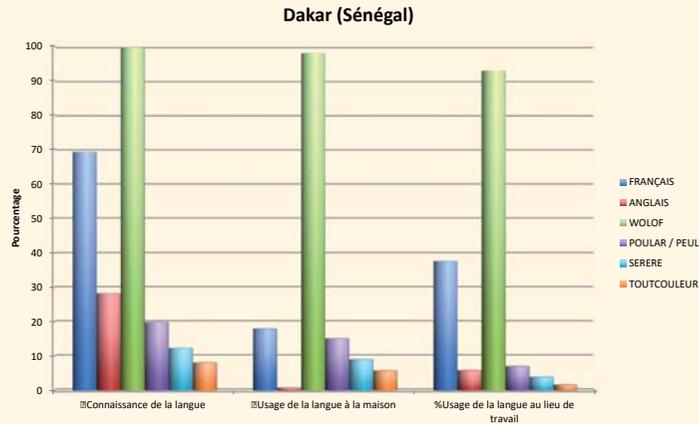
- Enquêtes +/- 30 villes**
- Mesures d'audiences et autres
 - Pop. de 15 ans et +
 - Enquêtes annuelles (ici 2015)

- Français (4 questions)**
- Lire et écrire
 - Parler et comprendre

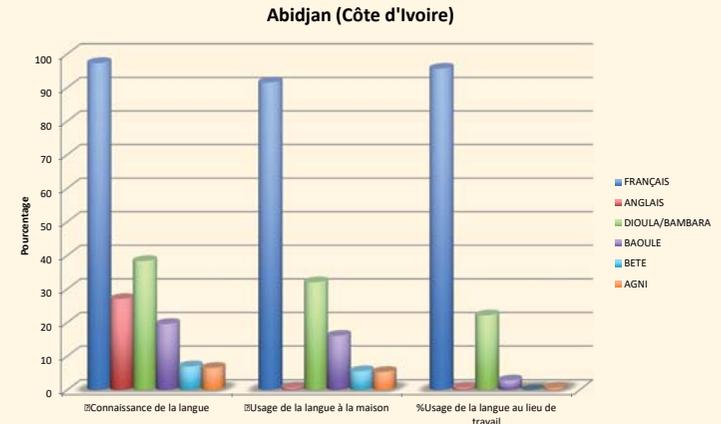
- AUTRES QUESTIONS**
- Connaissances des langues
 - Langues parlées à la maison
 - Langues utilisées au travail



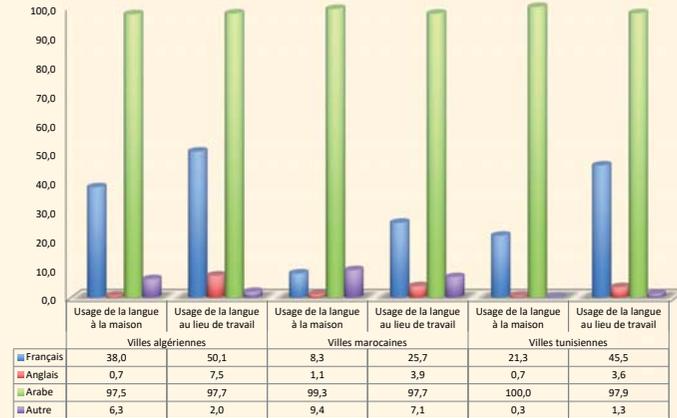
19 ODSEF Observatoire démographique et statistique de l'enquête Transphonne Dakar Sénégal



20 ODSEF Observatoire démographique et statistique de l'enquête Transphonne Abidjan Côte d'Ivoire



Villes de Algérie, Maroc et Tunisie

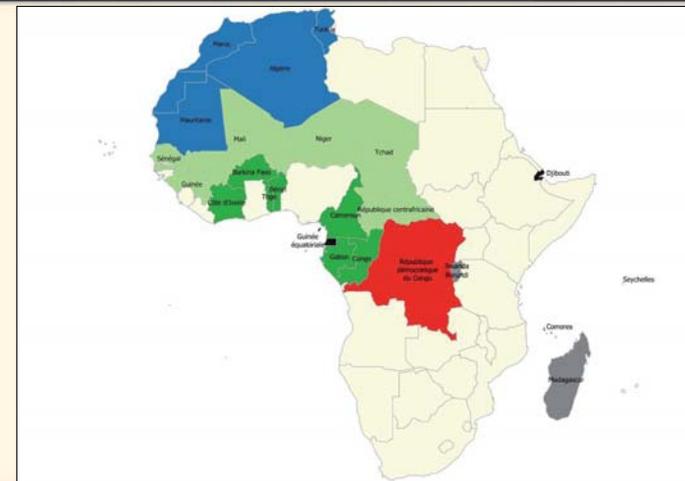


Essai de typologie

- Distinctions: le multilinguisme (pays, territoire) et le bilinguisme/plurilinguisme (individus).

Sous-ensembles de pays d'Afrique dite francophone

- A. Langue française et **multilinguisme** (→bilinguisme)
- B. Langue française (écrite) et une langue nationale (orale)
→ localisée selon les régions; **plurilinguismes**
- C. Langue nationale **écrite** et langue française
- D. Langue nationale est **internationale** et langue française



En bref (1/2)

- L'espace francophone connaîtra une importante croissance démographique; portée principalement (plus que les autres espaces) par l'Afrique subsaharienne.
- Important processus d'**urbanisation** (un milliard de +)
- Francisation des villes d'Afrique francophone?
 - Société du savoir = post-secondaire et université?
 - Journaux et média? Arts et cultures? Cinéma, musique, théâtre?
 - Affichages dans les rues, les commerces ? Autres visuels?

En bref (2/2)

- **HÉTÉROGÉNÉITÉ**: Différents contextes caractérisent la place qu'occupe la langue française dans les villes d'Afrique.
- **Politiques linguistiques** et autres interventions: CONTEXTE
- Le concept de **langue partenaire** à revoir selon les contextes
 - Place réelle des langues nationales (langue parlée, de l'écrit, etc.),
 - Multilinguisme et plurilinguisme
 - Les autres langues en présence: langue nationale ou internationale?
- Nécessitera des approches différentes:
 - des actions et politiques adaptées à ces contextes.

Merci !

Richard MARCOUX
Directeur de l'ODSEF
Université Laval

www.odsef.fss.ulaval.ca